

新闻稿

百达翡丽日内瓦
2009 年 11 月

百达翡丽再度将精湛计时工艺发扬光大

对于百达翡丽而言，推出完全原厂开发制造的新款手动上弦计时机芯，进一步彰显了这一著名制表工坊的独立自主与锐意创新。采用传统的星柱轮操控的 CH 29-535 PS 机芯，建基在多项有效优化计时装置的实用功能与可靠性能的技术创新与专利改进上，骄傲地展现自己的根柢。作为对女性神秘魅力的赞颂，这款超凡出众的机芯将首先化身为一款专为女性打造的计时腕表。这就是“Ladies First 计时表”命名的由来。它为百达翡丽打造女性计时作品的长期承诺翻开了新篇章。与此同时，又给所有机械计时腕表爱好者带来了新期盼。CH 29-535 PS 机芯以及 Ref. 7071R “Ladies First 计时表”已于十一月初在巴黎首次亮相。经过数月全面翻新改建的巴黎旺多姆广场百达翡丽沙龙的开幕仪式，正是它们亮相的最好机会。

百达翡丽以各类复杂功能展示在计时领域的炉火纯青工艺，计时功能往往扮演着极为重要的角色。凭借名下众多的专利技术发明以及对于超卓性能和典雅魅力的不懈追求，这一日内瓦著名制表工坊已成为在高技术含量计时创作方面最受敬仰的制表商之一。诞生于十九世纪二十年代的计时表，如今是现代社会的完美表征。

计时表的名门

早在十九世纪下半叶，百达翡丽就已开始制作独一无二的天文台怀表，部份装置双追计时秒针。测量短暂时间跨度的机械，通常与万年历或三问报时等复杂功能组合在一起。为百达翡丽在 1878 年巴黎万国博览会上夺得金牌的两款表就这样。1893 年，百达翡丽获得了分钟计算独立机械的专利。1902 年，百达翡丽再接再厉，以又一款机械结构获得亦称为 rattrapante 的“双计时”专利，可同时为不同时间的活动进行连续计时。1904 年，百达翡丽又获得一项瞬跳分钟累积计时机械的专利。

随着腕表在上世纪下半叶的流行，百达翡丽成为计时表微缩化的开拓先锋。1923 年，百达翡丽制作了一款特别订制的双追针计时腕表，首开业界先河。1927 年之后，不论是否采用追针计时指针的计时腕表均已纳入百达翡丽的常规生产体系中。它们的装饰艺术风格表壳，呈现出多种不同外形：圆形、方形、矩

形、酒桶形以及靠垫形。计时机芯采用顶级工匠特别制作的基础机芯加工而成，本身就是融汇了高超技术与美学魅力的完美杰作。

对于百达翡丽而言，三十年代是计时腕表的黄金时代。当时的百达翡丽计时腕表系列共有 11 款纯计时功能腕表，其中包括 1934 年推出的名作 Ref. 130 计时腕表以及 3 款双追针计时腕表。在收藏界，战前出品的这些计时腕表至今仍是最受青睐的百达翡丽计时作品，经常在国际拍卖会上创下天价记录。

1940 年代至 1950 年代期间，这一神奇的腕表系列继续发展演变。此时，这些计时表通常会增添万年历等复杂功能，许多传世经典即在此期间应运而生，例如采用防水表壳的 Ref. 1463 腕表。

1986 年，百达翡丽开创了计时表发展历程中的新篇章，推出了著名的 CH 27-70 手动上弦机芯。它采用 Nouvelle Lémania 专为百达翡丽制作的基础机芯，由百达翡丽重新加工改造。1996 年，百达翡丽获得了一项追针计时的专利，其独立轮爪可完全消除单圈计时停止造成的走时精度偏差。

2005 年，百达翡丽推出有史以来最为纤薄的星柱轮追针计时机芯：每年只做数枚的手动上弦 CH R 27-525 PS，是第一款百达翡丽完全自行开发制造的计时机芯。

仅仅一年之后，百达翡丽再度令忠实拥趸们狂喜，推出首款完全属于自己的自动上弦计时机芯：附有专利年历功能的 CH 28-520 IRM QA 24H。

欢庆新时刻

今年推出的 CH 29-535 PS 机芯，是五年潜心研发工作的回报。对于百达翡丽而言，这还是一个非常重要的里程碑，因为品牌现在终于有了完全内部设计制造的新型手动上弦计时机芯。为实现这一目标，百达翡丽必须投入自身的全部制造工艺与制表经验，以设计出一款在许多方面可以媲美甚至超越 CH 27-70 的超凡出众机芯，而后者至今仍被收藏家和鉴赏家视为有史以来最具魅力的传统计时机芯。如今，这些付出终于有了回报：CH 29-535 PS 机芯无疑是这一著名机芯青出于蓝的后继之作。凭借完美无瑕的卓越技术与精美打磨，新款机芯成为百达翡丽毫不妥协的品质理念的绝佳代言人。

此外，CH29-535 PS 机芯为进一步的研发工作以及开发具有单一或多种复杂功能的新一代计时腕表奠定了全新的基础。作为一款传统计时机芯，CH 29-535 PS 机芯将逐渐取代目前使用的 CH 27-70 机芯（Nouvelle Lémania 基础机件）。CH 29-535 PS 机芯极有力地加强了目前共有 21 款基本机芯并衍生为 45 个版本的百达翡丽机芯产品组合。

秉承传统机芯结构

CH 29-535 PS 机芯采用的星柱轮结构原理，无疑是真正魅力非凡的机械计时机芯的象征标志。百达翡丽的星柱轮，上置抛光的圆顶盖。腕表采用大号计时秒针、带小秒针表盘以及瞬跳 30 分钟累积计时器。设有 4 枚平衡砝码的 Gyromax 四辐大摆轮，以 4Hz（每小时 28800 次半摆）的频率摆动。机芯拥有 65 小时动力储备（若启用计时功能，则为 58 小时）。离合推进杆呈现经典的“S”形形状。独特的美学设计理念同样应用于计时齿轮夹板以及分钟累计器夹板上。新款机芯具有停秒功能，可以非常轻易地根据官方报时信号同步腕表时间。

完美彰显百达翡丽印记

就算是最微不足道的细节，新款 CH 29-535 PS 机芯同样展现了百达翡丽印记 (Patek Philippe Seal) 代表的品质标准。早在开发设计阶段，工程设计人员便着眼于方便用户操作使用，因而将功能实用性与长期可靠性置于最高地位。夹板的独特造型以及精巧布局，旨在尽可能减少摩擦，同时提高发条盒与擒纵机构之间的能量传输效率，从而改善摆幅波动和走时精度。工程设计人员竭尽所能减少机芯尺寸，此高度精密的新款机芯仅厚 5.36 毫米，而直径仅为 29.6 毫米。开发过程中，每个机芯部件均需接受百达翡丽印记监管委员会 (Supervisory Authority) 的严格检测，以确保所有部件完全遵守这一制表工坊异常严苛的技术与美学规范。

再续创新传统

尽管采用由星柱轮控制装置与齿轮式离合系统组成的经典结构，CH 29-535 PS 机芯依然是融汇了六项发明专利的璀璨杰作，任何一项专利都足以彰显百达翡丽锐意创新的精神。机芯的工程设计人员检验了计时机构的所有主要部件，寻求新的解决方案，以改善精确性、可靠性、耐久性以及方便性。其核心理念依然在于功能实用与方便易用，而这正是制表工艺原则与百达翡丽印记不可或缺的两大要求。

CH 29-535 PS 机芯中的六项专利

CH 29-535 PS 机芯的开发工作汇聚了六项专利技术，其应用代表着计时技术的最近发展成果。

1) 优化轮齿外形

计时机械的齿轮采用百达翡丽独家专利的齿形（2005 年在 CH R 27-525 PS 双追针计时超薄机芯首次应用）。这种独特齿形可以消除计时功能启动时指针的来回跳动，从而限制计时针颤动、增加能量传送效率并减少摩擦以及机芯内部的磨损。

2) 改善离合制动轮与计时轮之间的啮合深度调节

离合轮轮齿与计时轮轮齿的啮合由大号偏心星柱轮顶盖调节,通过离合推进杆的尖端直接进行,而非应用星柱轮旁边的偏心轮的传统方式。这一新的调节系统可以更加精确地调节离合轮与计时轮之间的啮合深度。

3) 改善离合推进杆与制停杆的同步性能

通常,离合推进杆与制动杆由星柱轮同步。CH 29-535 PS 机芯的设计人员通过为离合推进杆加装一条棘爪,实现了离合推进杆与制停杆的直接同步,取消了中介动作。这处理简化且改善了控制顺序的精确调节,因为制表工匠现在只需调节一点,而以前必须调节两处。此外,这种设计还可在计时启动/停止时抑制计时指针的跳动。

4) 镂空的分钟累计凸轮

新的分钟累计凸轮带有槽口,可防止计时指针归零时产生的突然制停,从而显著降低指针的颤动。

5) 自动设置归零锤

计时装置的归零锤采用一种自动设置系统,因而无须以机械形式调整分钟锤功能,提高计时装置的整体可靠性。

6) 小锤装设宝石轴承

设计人员在同轴的分针与秒针小锤的两端装设独立宝石轴承。每个小锤均以自带的弹簧牢牢顶住相应的心形凸轮。这一系统可以确保小锤在垂直方向保持精确对齐,令转动更为顺畅。

精巧的功能特征

CH 29-535 PS 机芯的结构同样展现出众多的其他杰出特色,它们对机芯功能及性能的影响,不亚于六项专利发明。其中之一就是 30 分钟瞬跳累计计时装置,其制造难度远远超出半瞬跳或连续的传统结构。这项精巧装置可以在一秒内令计时分针前进一格,从而显著提高读数的准确性与清晰度。另一例子是计时装置的驱动轮:它直接合并 in 齿轮系之内,无须制表工匠单独组装。此构造改善了计时功能的可靠性。

举世无双的走时精度

新款 CH 29-535 PS 机芯融汇了百达翡丽传承至今的专业知识以及最新的专利技术。这些创新技术令制表工匠得以全力改进计时功能并达到极高的走时精度。这不仅可以满足顾客的殷切期盼,同时又确保遵循百达翡丽印记严苛的精度标准。

百达翡丽印记守则摘录：

百达翡丽腕表的走时精度须在不同生产阶段进行测试，无论是原始机芯，还是装壳完毕的机芯。最终的走时精度测试利用人体动能模拟器进行，其测试结果必须符合百达翡丽的以下精确标准：

- 直径达到或超过 20 毫米的机芯，走时精度必须介于每 24 小时-3 到 +2 秒之间（四舍五入取整）。

巨大的美学挑战

受益于百达翡丽的历史传统，CH 29-535 PS 的诞生为美学魅力与精湛工艺奠定了新的参考标准。这款机芯的突出特点包括优雅迷人的组件以及经过精心倒角抛光并雕饰日内瓦条纹的古式夹板。每处表面，不论面积多小，皆通过无数的连续步骤加以精心处理，其中绝大部分需手工完成。依据百达翡丽印记的守则，任何机芯修饰处理工序均不能对机芯功能的完整性造成任何破坏。

Ref. 7071R“Ladies First 计时表”：百达翡丽庆祝其首款女式计时腕表诞生

越来越多的女性如今爱上了复杂功能腕表，尤其是百达翡丽采用最经典传统制表工艺设计制造的腕表。她们情不自禁地受到计时表的实用功能与极致魅力的吸引。这就是百达翡丽决定首先将这款具有诱人复杂功能的最新机芯用来制作女表的原因。Ref. 7071R“Ladies First 计时表”令百达翡丽专为点缀女性手腕精心设计的系列款式更为丰富，倍添优雅气质与精致品味。

无法忘怀的独特风格

Ref. 7071R 汲取三十年代百达翡丽装饰艺术风格腕表的设计灵感，采用边角圆润、高贵典雅的靠垫形表壳。这种独一无二的精致外形，仅有极富才华的工匠才能加工制作。现代设计的表壳由暖煦的 18K 玫瑰金加以强调，只有这种贵金属应用在本新作上。操作计时功能的矩形按钮采用先进的人体工程力学设计，机芯上弦用的条纹表冠同样如此。

表盘分别为乳白色和中心饰有雕花图案的哑黑色。表盘设有两个辅助针盘：小秒针盘以及 30 分钟累积计时器。两个辅助针盘均位于中心指针心轴略微偏下的位置。小秒针盘以及分钟累积针盘的非对称刻度更加突显了这种别具一格的表盘布局。带夜光涂层的叶形玫瑰金时针与分针，拉长形状的罗马数字时标、箭头形计时秒针，辅助针盘纤细的棒状指针，以及轨道式分钟刻度，确保整个表盘清晰易读。

宝石缀饰如同机芯般独一无二：Ref. 7071R 共镶嵌 136 颗全切面圆钻，全部位于圆形表盘外缘。由珠宝大师精心镶嵌的这些璀璨圆钻，在微弧蓝宝石水晶表镜之下绽放出梦幻般的艳丽火彩，不仅完美烘托出女性柔美的手腕，更为这款技术出众的腕表增添女性神秘感。

手工缝制的鳄鱼皮表带通过活动表耳与表壳融为一体，确保能够舒适地贴合任何女性的手腕，尽显奢华品味。

所有外部元件，表壳、表盘、表带以及镶嵌的钻石，均依照百达翡丽印记最为严苛的标准设计、加工并作打磨终饰，无愧于百达翡丽印记作为全面考察腕表品质的独特质量承诺。

蓝宝石水晶透盖毫无保留地展现出新款 CH 29-535 PS 机芯的超凡魅力，包括高贵典雅的几何结构，精致优雅的装饰图案，还有 269 枚机芯部件令人叹为观止的“舞动”画面。目前，这款初次亮相的机芯仅用于女式腕表。就像我们常说的：Ladies First (女士优先)……

全新巴黎百达翡丽沙龙的全球首发仪式

与众不同的设计自然需要搭配不同凡响的名义：今年十一月初，新款 CH 29-535 PS 计时机芯以及新款 Ref. 7071R“Ladies First 计时表”在巴黎百达翡丽沙龙重新开幕的庆典仪式上，首次惊艳亮相。1995 年建成使用的巴黎沙龙位于巴黎旺多姆广场 10 号，那里是全世界最著名奢华品牌的聚集地之一。现在，整个沙龙经过彻底扩建、翻新，以全新的设计风格为世界各地的顾客提供精彩纷呈的鉴赏空间、奢华环境、舒适感受以及热情款待。巴黎沙龙透射出独特的装饰艺术氛围，一如百达翡丽位于伦敦和纽约的展示沙龙。巴黎沙龙现在拥有 2 层楼面，相比原来将近翻了一倍，欢迎顾客以及鉴赏家来欣赏独特的钟表杰作。日内瓦引以为傲的传统与创新精神在这里同样显而易见。百达翡丽位于旺多姆广场的沙龙不仅是国际顾客拜访这一高档钟表圣殿的梦幻乐园，同样诚邀巴黎以及法国各地与日俱增的钟表爱好者来此欣赏令人如痴如醉的钟表杰作。



技术规格

Ref. 7071R 计时表

机芯：	Caliber CH 29-535 PS 手动上弦机械机芯，星柱轮计时、计时指针、小秒针以及 30 分钟累积计时器
机芯直径：	29.60 毫米
机芯厚度：	5.35 毫米
零件数量：	269
宝石轴承数量：	33
动力储备：	65 小时
摆轮：	Gyromax 四辐摆轮，带 4 枚配重砝码
频率：	每小时 28,800 次半摆（3 赫兹）
游丝：	宝玑游丝
功能：	双位置表冠 - 原位：可上弦 - 拉出：可设定时间并暂停秒针
显示：	中心时针与分针 计时秒针 辅助针盘： - 3 点和 4 点位置之间的 30 分钟累积计时 - 8 点和 9 点位置之间的小秒针盘
按钮：	- 2 点位置的启动/停止计时按钮 - 4 点位置的计时归零按钮
标记：	百达翡丽印记

特点

- 表壳： 18K玫瑰金，蓝宝石水晶表镜以及使用四枚抛光螺丝固定的蓝宝石水晶透盖
防水深度30米
- 表壳尺寸： 宽度（9点至3点位置）：35 毫米
长度（12点至6点位置）：39 毫米
厚度：10.95毫米
表耳间距：18.20 毫米
- 表盘： 双色调乳白色表盘，或哑黑色表盘饰以雕花"火焰"图案
表盘边缘为轨道式分钟刻度

乳白色表盘

八枚棕色时标

18K 玫瑰金叶形时针和分针，带夜光涂层。

棕色箭头形计时秒针，尾端带配重锤

白色偏心辅助表盘，带环状雕花图案

- 棕色棒状小秒针，带配重锤

- 棕色棒状计时分针，带配重锤

哑黑色表盘饰以雕花"火焰"图案

八枚棒状 18K 玫瑰金立体时标

18K 玫瑰金叶形时针和分针，带夜光涂层。

白色箭形计时秒针，带配重锤

偏心辅助表盘，带环状雕花图案

- 18K玫瑰金棒状小秒针，带配重锤

- 18K玫瑰金棒状计时分针，带配重锤

宝石： 约0.58克拉（共136颗圆钻，镶嵌在表盘外缘）

表带： 手工缝制鳄鱼皮表带，哑黑表盘款搭配哑光白色表带，乳白色表盘款搭配白色缝线的棕色表带，均采用18毫米的18K玫瑰金针扣